

## 2011. február 18-án benyújtott kereset — ONP és társai kontra Bizottság

(T-90/11. sz. ügy)

(2011/C 173/29)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperesek:* Ordre national des pharmaciens (ONP) (Párizs, Franciaország), Conseil national de l'Ordre des pharmaciens (CNOP) (Párizs), Conseil central de la section G de l'Ordre national des pharmaciens (CCG) (Párizs) (képviselők: O. Saumon, L. Defalque és T. Bontinck ügyvédek)

*Alperes:* Európai Bizottság

### Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban (39510 — LABCO/ONP ügy) hozott, a felperesekkel 2010. december 10-én közölt, 2010. december 8-i C(2010) 8952 végleges európai bizottsági határozatot;
- másodlagosan — feltéve egyes kifogások megalapozottságát — a fennálló enyhítő körülményeknek és a kérdéses vállalkozások társulása sajátosságának figyelembevételével csökkentse az Európai Bizottság által a felperesekkel szemben az EUMSZ 101. cikk megsértése miatt kiszabott 5 000 000 eurós bírságot;
- az Európai Unió Törvényszéke eljárási szabályzata 87. cikke (2) bekezdésének megfelelően mindenképpen kötelezze az Európai Bizottságot az összes költség viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek kilenc jogalapra hivatkoznak.

1. Az első jogalap az EUMSZ 101. cikk téves értelmezésén és alkalmazásán alapul, mivel a Bizottság úgy vélte, hogy a Wouters-ügyben hozott ítéletben<sup>(1)</sup> megállapított kivétel a jelen ügyben nem alkalmazható.

Az orvosi biológiai vizsgálatok francia piacán a laboratóriumi csoportok kialakításának korlátozásait illetően:

2. A második jogalap azon a téves jogalkalmazáson alapul, hogy tévesen állapították meg a szabad foglalkozást

gyakorló társaság életében bekövetkezett változások esetén a prefektus, illetve a Conseil central de la section G de l'Ordre des pharmaciens feladataira vonatkozó francia jogszabályok hatályát.

3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy a Bizottság tévesen állapította meg a közegészségügyi törvénykönyv L 4221-19., L 6221-4. és L 6221-5. cikkéből, valamint az 1998. szeptember 22-i körlevélből eredő tájékoztatási kötelezettség hatályát, mivel tévesen értelmezte a Conseil central de la section G de l'Ordre des pharmaciens által az orvosi biológiai elemző laboratóriumi szabad foglalkozást gyakorló társaságokra vonatkozó társasági dokumentumok a posteriori vizsgálata és az észrevételek prefektushoz való továbbítására vonatkozó kötelezettsége keretében elvégzendő feladatot.
4. A negyedik jogalap azon alapul, hogy a Bizottság tévesen értelmezte a Conseil central de la section G de l'Ordre des pharmaciens, mint a tevékenységet végző tag szakmai függetlensége őrzőjének feladatát, mivel megerősítette a tevékenységet végző tagnak a szabad foglalkozást gyakorló társaság tőkéjében való olyan minimális részesedését, amely a tag gazdasági és irányítási függetlenségének elvesztésével jár.
5. Az ötödik jogalap azon alapul, hogy tévesen értelmezték a jogalkotónak a 25 %-os felső határt meghaladó társasági részesedések felosztására irányuló szándékát és a szabad foglalkozást gyakorló társaságok társasági részesedéseinek felosztására alkalmazandó jogi keretet.
6. A hatodik jogalap az EUMSZ 101. cikk téves értelmezésén és alkalmazásán alapul, mivel a megtámadott határozat szerint a kiszabott fegyelmi szankciók erősítik a kifogásolt határozatok potenciális és tényleges hatásait.

Az orvosi biológiai vizsgálatok francia piacán legalacsonyabb árak előírását illetően:

7. A hetedik jogalap azon alapul, hogy a Bizottság túllépte a vizsgálatot elrendelő határozat<sup>(2)</sup> korlátait, amikor az „árakra” vonatkozó iratokat foglalt le, aminek következtében az ez alapján beszerzett bizonyítékokhoz jogellenesen jutottak, következésképpen a legalacsonyabb árakra vonatkozó kifogást nem bizonyítottak kell tekinteni.

Amennyiben *quod non* a Bizottság a legalacsonyabb árakra vonatkozó bizonyítékokat a vizsgálata keretében jogszerűen foglalta le:

8. A nyolcadik jogalap azon alapul, hogy tévesen állapították meg a közegészségügyi törvénykönyv korábbi L 6211-6. cikkének hatályát, és tévesen értelmezték a jogalkotónak az engedmények meghatározásával és az azokkal összefüggő gyakorlattal kapcsolatos szándékát.

9. A kilencedik jogalap azon alapul, hogy a Bizottság téves jogalkalmazást elkövetve tévesen értékelte a tényeket, mivel egyrészt úgy vélte, hogy az ONP-nek az engedményekkel kapcsolatos magatartása nem tartozik törvényes feladatai körébe, hanem az ONP versenyellenes célkitűzéseit tükrözi, másrészt pedig, hogy az ONP az orvosbiológiai vizsgálati szolgáltatások piacán a kis laboratóriumok érdekeinek védelmében szisztematikusan legalacsonyabb árat próbált meg előírni.

(<sup>1</sup>) A Bíróság C-309/99. sz., Wouters és társai ügyben 2002. február 19-én hozott ítélete (EBHT 2002., I-1577 o.).

(<sup>2</sup>) Az EUMSZ 101. és az EUMSZ 102. cikkben meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003 tanácsi rendelet 20. cikkének (4) bekezdése értelmében a felpereseket arra kötelező 2008. október 29-i C(2008) 6494 vizsgálatot elrendelő bizottsági határozat, hogy vizsgálatnak vessék alá magukat, amely határozat a T-23/09. sz., CNOP és CCG kontra Bizottság ügyben benyújtott kereset (HL 2009 C 55., 49. o.) tárgyát képezi.

## 2011. április 4-én benyújtott kereset — Cahier és társai kontra Tanács és Bizottság

(T-195/11. sz. ügy)

(2011/C 173/30)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperesek:* Jean-Marie Cahier (Montchaude, Franciaország), Robert Aubineau (Cierzac, Franciaország), Laurent Bigot (Saint Palais sur Mer, Franciaország), Pascal Bourdeau (Saintes Lheurine, Franciaország), Jacques Brard-Blanchard (Boutiers Saint Trojan, Franciaország), Olivier Charruau (St Martial de Mirambeau, Franciaország), Daniel Chauvet (Saint Georges Antignac, Franciaország), Régis Chauvet (Marignac, Franciaország), Fabrice Compagnon (Avy, Franciaország), Francis Crepeau (Jarnac Champagne, Franciaország), Bernard Deborde (Arthenac, Franciaország), Chantal Goulard (Arthenac), Jean Pierre Gourdet (Moings, Franciaország), Bernard Goursaud (Brie sous Matha, Franciaország), Jean Gravouil (Saint Hilaire de Villefranche, Franciaország), Guy Herbelot (Echebrune, Franciaország), Rodrigue Herbelot (Echebrune), Sophie Landrit (Ozillac, Franciaország), Michel Mallet (Vanzac, Franciaország), Alain Marchadier (Villars en Pons, Franciaország), Michel Merlet (Jarnac Champagne), René Phelipon (Cierzac), Claude Potut (Avy), Philippe Pruleau (Saint Bonnet sur Gironde, Franciaország), Béatrice Rousseau (Gensac La Pallue, Franciaország), Jean-Christophe Rousseau (Segonzac, Franciaország), Françoise Rousseau (Burie, Franciaország), Pascale Rulleaud-Beaufour (Arthenac) és Alain Phelipon (Saintes, Franciaország) (képviselő: C.-E. Gudín ügyvéd)

*Alperesek:* az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság

### Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

— teljes egészében térítse meg a pénzbüntetések következtében elszenvedett kárt, azaz:

— 53 600 euró összeget Jean-Marie Cahier tekintetében;

— 105 100 euró összeget Robert Aubineau tekintetében;

— 240 500 euró összeget Laurent Bigot tekintetében;

— 111 100 euró összeget Pascal Bourdeau tekintetében;

— 12 800 euró összeget Jacques Brard-Blanchard tekintetében;

— 37 600 euró összeget Olivier Charruau tekintetében;

— 122 100 euró összeget Daniel Chauvet tekintetében;

— 40 500 euró összeget Régis Chauvet tekintetében;

— 97 100 euró összeget Fabrice Compagnon tekintetében;

— 105 600 euró összeget Francis Crepeau tekintetében;

— 1 081 500 euró összeget Bernard Deborde tekintetében;

— 64 800 euró összeget Chantal Goulard tekintetében;

— 94 400 euró összeget Jean Pierre Gourdet tekintetében;

— 43 000 euró összeget Bernard Goursaud tekintetében;

— 82 100 euró összeget Jean Gravouil tekintetében;

— 20 500 euró összeget Guy Herbelot tekintetében;

— 65 100 euró összeget Rodrigue Herbelot tekintetében;

— 53 000 euró összeget Sophie Landrit tekintetében;

— 39 500 euró összeget Michel Mallet tekintetében;

— 332 500 euró összeget Alain Marchadier tekintetében;

— 458 500 euró összeget Michel Merlet tekintetében;

— 23 000 euró összeget René Phelipon tekintetében;

— 85 100 euró összeget Claude Potut tekintetében;

— 3 500 euró összeget Philippe Pruleau tekintetében;

— 34 500 euró összeget Béatrice Rousseau tekintetében;

— 38 070 euró összeget Jean-Christophe Rousseau tekintetében;

— 24 300 euró összeget Françoise Rousseau tekintetében;

— 486 500 euró összeget Pascale Rulleaud-Beaufour tekintetében;

— 10 500 euró összeget Alain Phelipon tekintetében;

— nem vagyoni kár címén a 29 felperes mindegyike tekintetében állapítson meg 100 000 euró átalányösszeget;

— a Tanácsot és a Bizottságot kötelezze valamennyi költség és költségelőleg viselésére;